



## Eve et Dieu

### « J'ai acquis un homme »

*A la naissance de Caïn, son premier fils, Eve le nomme Caïn qui vient de la racine « acquérir ». Elle justifie ce nom en disant qu'elle a acquis un homme avec Dieu, ce que Rachi entend : dorénavant, la naissance d'un enfant est le résultat de trois associés, le père, la mère et Dieu.*

Eve occulte Adam le père au moment où elle nomme Caïn. Veut-elle s'approprier l'enfant ? La première mère serait-elle une mère possessive?

## בראשית פרק ד

והאדם ידע את חוה אשתו ותהר ותלד את קין ותאמר קניתי איש את יקוק:

## רש"י

את ה' - כמו עם ה', כשברא אותי ואת אישי הוא לבדו בראנו, אבל בזה שותפים אנו עמו:

## Genèse chapitre 4

1- or, l'homme s'était uni à Ève, sa femme. Elle conçut et enfanta Caïn, en disant : "J'ai fait naître un homme, conjointement avec l'Éternel !»

## Rachi

J'ai acquis un homme avec Dieu : [Ici le terme *èth* s'entend] comme *im* = avec Dieu. Lorsque Il m'a créée moi et mon époux Lui seul nous a créés, mais à présent nous sommes associés avec Lui.